



# TAGE DER OFFENEN TÜR

Hochzeitshaus und HW Babycenter in Bad Ragaz

**Samstag/Sonntag,  
27./28. November 2004,  
9 - 17 Uhr** (Autobahnausfahrt Bad Ragaz Nord)



Radio Ri am Samstag live dabei

**Alles für die Hochzeit: www.hochzeitshaus.ch**

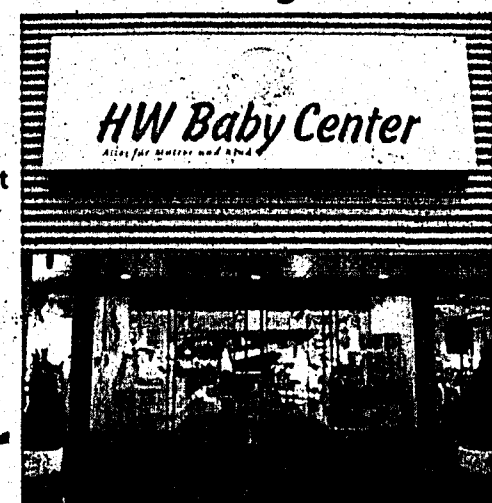
- Die neuen Kollektionen bei Mery's Braut- und Festmoden
- Die einzigartige Trauring-Kollektion «Ja ich will» bei Rhomberg Schmuck
- Gallery of Love mit Präsentation und Infothek: Alles unter einem Dach
- Gesichtspflege und Make-up mit Jafra Cosmetics
- Gratis-Apéro von La Culina Partyservice und Weinhaus Cottinelli



Hochzeitshaus  
Bad Ragaz

**Alles für Mutter und Kind:**

- Über 70'000 Artikel auf 2'500 m<sup>2</sup>
- 25 komplett eingerichtete Kinderzimmer
- Rabatt-Würfelwoche mit bis zu 24 % Rabatt
- Glühwein, Bratwurst und weitere Attraktionen



**Jetzt Neu: Werktags-saisonkarte € 199,-**  
(Info: +43 5526-252)

**Laterns** SEILBAHNEN  
Familienskigebiet Gapföhli Vorarlberg

**Saisonkarten Vorverkauf**  
bei der Talstation Mo-Fr von 14-20 Uhr,  
Sa-So 9-16.30 Uhr

**Saisonstart**  
(nur bei ausreichender Schneelage) am 27. November 2004

Erst testen dann kaufen  
das ist das Motto bei Sport Egon

**SPORT 2000 SPORT EGON**

www.sport-egon.com Verkauf • Verleih • Service • Depot • Kiosk

Seilbahnen Laterns GesmbH  
Tel. 05526-252 • Wetter-Tel. 05526-449  
www.laterns.net • info@laterns.net

**Elektrofachhandel**

**Bügeln wie die Profis**  
Lassen Sie sich die neuen Bügelstationen von Kenwood vorführen oder probieren Sie selbst.

**Spezial-Tagesangebot**

**Vorführung:**

**Vorführzeiten:**  
Freitag, 26. November, 9 - 12/13.30 - 18.30 Uhr  
Samstag, 27. November, 9 - 15 Uhr

**LKW**  
unsere energie

Liechtensteinische Kraftwerke  
Elektrofachhandel, Landstrasse 34, FL-9494 Schaan  
Telefon +423 236 01 11

Elektro-Haushaltsgeräte | Beleuchtung | Beratung | Service

**Der grosse Treffpunkt**  
Für alle Sammler und Liebhaber alter Sachen

**17. Sarganser Sammler- und Antikmarkt RSA Sargans**

Öffnungszeiten:  
Samstag, 27. November 9 bis 19 Uhr  
Sonntag, 28. November 9.30 bis 16.30 Uhr

**FESTWIRTSCHAFTSBETRIEB**

**Eintritt Fr. 3.-**

Auskunft und Anmeldung: Tel. 081 785 19 33 / Natel 079 692 11 83

**SCHNEIDER**  
WE MAKE YOU SMART

LCD-TV 16:9  
Kontrast 500:1  
Auflösung 1280 x 768  
abnehmbare Lautsprecher  
Dolby Virtual Surround Sound  
TOP/FAST Teletext 500 Seitenspeicherung  
PC-Eingang  
Silber  
Preis Fr. 3790.-

nur 8,5 cm dick

Modelle 23M901 und 20M301 auf Anfrage erhältlich.

**wolfi Systems**

Wolfgang Feger Landstrasse 340  
FL-9495 Triesen

Di-Fr. 8.30-12.00 13.30-18.30 Tel. +423/384 22 32  
Sa 8.30-12.00 13.00-15.00 Fax +423/384 22 31

**IMPRESSUM**

Herausgeber:  
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt  
Geschäftsleitung Verlag:  
Dani Sigel, Martin Frommelt  
Chefredaktor:  
Martin Frommelt  
Stv. Chefredaktor:  
Peter Kindle  
Produktionsleiter:  
Klaus Tement  
Redaktion:  
Politik: Martin Frommelt, Peter Kindle  
Inland: Lucas Ebner, Tanara Frommelt,  
Martin Risch  
Wirtschaft: Kornelia Pfeiffer  
(Leiterin Wirtschaft)  
Kultur: Arno Löffler  
Sport: Heinz Zächbauer (Leiter Sport),  
Robert Brühlle, Stefan Lehner,  
Michael Benvicenti  
Technischer Redaktionsdienst:  
Fabio Corba, Karin Hässler,  
Walter Nigg (freier Mitarbeiter)  
Fotojournalisten:  
Paul Trummer, Maurice Shourat  
Leiter sofa-Redaktion: Mario Heeb  
E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li  
Redaktionssekretariat:  
Martina Düsel-Biedermann  
(Tel. +423 237 51 61)

Layout:  
Fritz Gauer, Mario Marogg,  
Klaus Tement, Judith Walser  
Marketing/Verkauf:  
Giulio Cancedda (Leitung), Nadia Freuler,  
Gilbert Wohlwend  
Schweiz: Karin Theiler  
Österreich/Deutschland: Gregor Niedermann  
Inseratennahme/Empfang:  
Natalie Schädler (Leitung), Judith Walser,  
Jennifer Frick  
Tel. +423 237 51 51  
Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09  
E-Mail-Inseratverkauf:  
inserrate@volksblatt.li  
Aboendienst:  
Susanne Itelli, Tel. +423 237 51 41,  
Assistentin Verlagsleitung:  
Michele Ehlers  
E-Mail-Abverwaltung:  
abo@volksblatt.li  
Adresse von Redaktion und Verlag:  
FL-9494 Schaan, Zollstrasse 13,  
Telefon: +423 237 51 51  
Telefax Redaktion/Verlag:  
Tel. +423 237 51 55  
Telefon Sportredaktion:  
+423 237 51 40  
Druck:  
Vorarlberger Medienhaus, Schwarzach

Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.

**Der Nikolaus kommt**  
in Schaan und  
Planken am 4./5.  
und 6. Dezember

Telefonische Anmeldungen  
unter 232 36 45  
PfadfinderInnen Schaan/Planken

**www.partnerforever.li**  
Partnersuche  
Tel. +423/399 02 10

**Kaufe Autos für Export**  
079/423 28 54 (auch sonntags)  
km und Zustand egal, auch Unfallwagen und  
Toyota-Bus + Lieferwagen; gegen Barzahlung.

Zu kaufen gesucht  
**Aktiengesellschaft ohne Tätigkeit**  
oder mit Wertschriftenbestand.  
Offerten sind erbeten an:  
Postfach 5062, 6901 Lugano  
G024-393909

**Gesucht Autos und Busse für Export**  
Alle Marken, km und Zustand egal, auch Unfallautos. Tel. 079 205 84 64

**www.brot-fuer-alle.ch** Tel. 031 380 65 65

Spendenkonto 40-984-9  
**BROT FÜR ALLE**

**INDEPENDENT FUND MANAGEMENT AG**

AUSTRASSE 9, 9490 VADUZ

Scherrer Small Caps Europe  
Anlagefonds nach liechtensteinischem Recht  
der Kategorie Investmentunternehmen für Wertpapiere

Mitteilung an die Anteilhaber

Die IFM Independent Fund Management AG, Vaduz, als Fondslieferant und die Liechtensteinische Landesbank AG, Vaduz, als Depotbank des Scherrer Small Caps Europe haben beschlossen, den Prospekt mit Anlagerichtlinien vom 24. Juni 2004 zu ändern. Das Amt für Finanzdienstleistungen hat diese Änderungen am 22. November 2004 bewilligt.

Die Änderungen des Prospekts beziehen sich vor allem auf die Adressänderung des Vermögensverwalters. Ferner wurden diverse, rein formale Anpassungen an die aktuellen Gegebenheiten im Prospekt mit Anlagerichtlinien vorgenommen.

Serie 2  
Neue Adresse: Scherrer Asset Management AG,  
Herzstrasse 24, CH-8304 Wetzikon

Wir weisen die Anleger darauf hin, dass sie die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können. (Art. 6 Abs. 2 IUG)

Vaduz, im November 2004 IFM Independent Fund Management AG